

Jaargang 21 nr. 6-2023

Clubdag 3 juni 2023

Beste Trainsimmer

Word nu lid van HCC en kies een welkomstgeschenk! [Klik hier voor meer informatie](#)

In deze nieuwsbrief

- Van de voorzitter
- HCC!kennisdag op 17 juni 2023 – presentaties, workshops, verkoop producten en meer
- Dovetail Games brengt update voor Train Simulator Classic uit
- Nederlandse vertaling Train Simulator Classic versie 73.9a
- Korte berichten
- Freeware producten voor treinsimulatieprogramma's. Deel 35
- Oostenrijkse G12-Repaints
- Agenda

Van de voorzitter

Beste Trainsimmers.

Aanstaande zaterdag 3 juni hebben wij weer onze laatste clubdag in De Meern, van dit seizoen.

Op 17 juni is weer de HCC Kennisdag in Houten, waar wij ons ook weer zullen presenteren.

In juli en augustus zijn er geen bijeenkomsten meer.

In september hopen wij weer uitgerust met onze activiteiten verder te gaan.

Wij starten op 2 en 3 september met onze presentatie bij de VSM in Beekbergen.

Daar vindt de jaarlijkse happening plaats "Terug naar Toen"

Gevolgd door onze clubdag op 16 september.

Tot slot wens ik jullie allemaal een Prettige Vakantie toe.

Gerrit Soede

Voorzitter HCC!trainsim

HCC!kennisdag op 17 juni 2023 - Presentaties, workshops, verkoop producten en meer

Op zaterdag 17 juni 2023 wordt van 10.00 tot 15.00 uur in Expo Houten (Meidoornkade 24, Houten) weer een HCC!kennisdag gehouden. Veel Interessegroepen staan weer klaar om bezoekers te informeren en te amuseren. Het belooft voor jong en oud een interactieve en leerzame dag te worden.

Wij zullen ons tijdens deze HCC!kennisdag van 2023 wederom profileren als het meest veelzijdige kenniscentrum over alles dat digitaal is. Tijdens deze dag leer je hoe jij je huis slimmer maakt of maak kennis met de nieuwste vliegsimulators en drones. Bovendien zijn er - op veler verzoek - ook weer producten te koop op het gebied van computers, consumentenelektronica en boeken/tijdschriften.

En natuurlijk ben je ook van harte welkom tijdens de vele presentaties en workshops die **we exclusief en gratis aan onze HCC-leden aanbieden**. Deze zijn te volgen in de verschillende zalen op de bovenverdieping. Op de benedenverdieping presenteren de verschillende Interessegroepen zich.



Ook de HCC!trainsim zal met een eigen stand aanwezig zijn.

TOEGANG TOT DE KENNISDAG

Toegang HCC-leden

HCC-leden hebben gratis toegang. Registratie is bij de HCC-balie in de centrale hal. **Op vertoon van de HCC-pas krijg je toegang tot de HCC!kennisdag en de presentaties.** Een van de vele voordelen van het HCC-lidmaatschap! Aanmelden voor de Kennisdag is niet nodig.

Toegang niet-leden

Niet-leden zijn van harte welkom. Er zijn twee toegangspoorten bij de entree in Expo Houten: een voor HCC-leden, zoals hierboven vermeld. De andere entree is voor alle andere bezoekers. Een kaartje vooraf online kopen kost € 8,- per persoon, aan de kassa kost deze € 10,- per persoon.

LET OP: wanneer je een entreekaartje koopt voor de HCC!kennisdag (of als je HCC-lid bent), heb je automatisch ook toegang tot de Modelspoorbeurs die op dezelfde dag gehouden wordt in Expo Houten. Twee vliegen in één klap dus. Kinderen tot en met 11 jaar hebben gratis entree.

Presentaties en workshops

Op dit moment zijn de volgende presentaties en/of workshops bekend:

- Photopea.com en Photoshop Camera Lens
- Workshop iTrain
- Programmeren met Scratch
- Besturingssysteem LibreELEC
- Train de trianer
- Workshop en Helpdesk Linux
- Windows: Instellen, Upgraden en Herstellen
- Photoshop laagmaskers
- Van start gaan met Flightsim
- Workshop: Spelen met kleurenleds
- Android TV op je pc

- de beste nieuwe functies voor je iPhone, iPad, Mac en Apple Watch
- Home Assistant
- ChatGPT

Op de 1e etage van de Expo vinden de presentaties plaats. En zoals je ziet, er zijn veel interessante! Wil je een of meerdere van deze presentaties bijwonen of meer info hierover, zie: <https://hcc.nl/categorie-overzicht/algemeen/hcckennisdag>

Het belooft weer een interactieve en leerzame dag voor jong en oud te worden, komt allen!

Bron: HCC

Dovetail Games brengt update voor Train Simulator Classic uit

Dovetail Games (DTG) heeft op 27 april 2023 een update van het treinsimulatieprogramma Train Simulator Classic (TSC) uitgebracht. Op 28 april 2023 is ook de experimentele DX12 versie van TSC geactiveerd, waarna op 4 mei 2023 een 'hot-fix' is uitgebracht. Het versienummer is nu 73.9a.

DTG heeft een tijdje geleden aangekondigd om TSC een opfrisbeurt te willen geven. Deze update is daar het eerste resultaat van. De zogenaamde core-update is voor alle gebruikers gratis en wordt automatisch via Steam doorgevoerd. Wat is er aangepast:

Opschonen en opfrissen van de programmeercode in de 32-bits en 64-bits versie om meer stabiliteit te geven;

Opwaarderen van de voor TSC afhankelijke plug-ins, eventueel wordt de laatste versie van Microsoft Visual C++ Runtime op je systeem geïnstalleerd bij de eerste start van TSC;

Verbeterde afhandeling van fouten met meer informatie over de soort opgetreden fout;

Toevoegen van een experimentele DX12 versie van TSC.

Bij een grote update als deze kiest DTG andere trajecten als basis routes in de verkoopbundel van TSC. Deze routes worden voor bestaande gebruikers niet meegeleverd bij de update.



Het betreft in de standaard versie van Train Simulator Classic de volgende trajecten:

Huddersfield Line: Manchester - Leeds Route Add-On;
Long Island Rail Road: New York – Hicksville Route Add-On;
Pegnitztalbahn: Nürnberg - Bayreuth Route Add-On.

Daarnaast bevat de Deluxe Edition extra de East Coast Main Line London-Peterborough Route Add-On, de Flying Scotsman Centenary Steam Loco Add-On, en de Regional Railways BR Class 142 'Pacer' DMU.

Bij een dergelijke update van TSC worden ook de taalbestanden vervangen. Voor de gebruikers van onze Nederlandse vertaling betekent dit dat na de update TSC weer Engelstalig is. De HCC!trainsim heeft de Nederlandse vertaling aangepast, voor meer informatie zie hierover het artikel in deze nieuwsbrief.

Gebruikers melden een aantal problemen in TSC na de update. Op 4 mei 2023 heeft DTG een 'hot-fix' uitgebracht voor TSC. Opgelost daarin is het probleem met het vastlopen van TSC bij het inlezen van het bestand image.png indien dit bestand niet aan het juiste formaat voldeed. Problemen met de volgcamera 4 en de AFB (cruise control) bij sommige treinen blijven bestaan.

Meer informatie over TSC is te vinden op [De website van Dovetail Games](#)

Bron en afbeeldingen: Dovetail Games

Nederlandse vertaling Train Simulator Classic versie 73.9a



De HCC!trainsim presenteert een bijgewerkte Nederlandse vertaling voor het basisprogramma van Train Simulator Classic (TSC) van Dovetail Games (DTG). Met dank aan Theo Evers voor de oorspronkelijke Nederlandse vertaling.

Deze versie 73.9a is bijgewerkt naar aanleiding van de update van TSC op 27 april 2023 (inclusief de hot-fixes tot en met 8 mei 2023). In versie v73.9a zijn geen veranderingen gevonden die van belang zijn voor de vertaling. Wel heeft DTG de copyrightteksten geactualiseerd. Die hebben wij toegevoegd aan onze bestaande vertaling en we hebben waar nodig (spel)fouten verbeterd. Wij hebben met deze vertaling een actueel taalbestand 'nl.lan' aangemaakt.

Tijdens het vertalen is ons gebleken dat niet alle teksten in de vensters en tooltips van TSC vertaald kunnen worden. DTG heeft niet alle mogelijke tekenreeksen geschikt gemaakt om te vertalen.

Dovetail Games voorziet niet in de mogelijkheid een Nederlands taalbestand te gebruiken in TSC, maar via een omweg is de vertaling toch werkend te krijgen. Lees hiervoor de meegeleverde tekst in het bestand *NL LAN vertaling TSC V73_9a.pdf* goed door.

Met deze vertaling verander je de Train Simulator Classic interface (grotendeels) in een Nederlandse versie.

De nieuwe versie van de vertaling is te downloaden op deze plek van onze website: <https://trainsim.hcc.nl/downloads/railworks-train-simulator-20xx/508-nederlandse-vertaling-basis-programma-train-simulator-classic-versie-73-9a.html>

Korte berichten

Gratis Franse add-ons bij Dovetail Games

Dovetail Games (DTG) heeft op 20 april 2023 bekend gemaakt dat de moedermaatschappij van DTG, RailSimulator.com Limited, is verkocht aan Focus Entertainment uit Frankrijk. DTG heeft naar aanleiding van de overname aangekondigd dat de Franse add-ons in Train Simulator Classic en Train Sim World in de maand mei gedurende een week gratis zullen zijn.

Het is bekend geworden hoe deze actie in elkaar steekt. Tot **2 juni 2023 18.00 uur** zijn onderstaande add-ons gratis toe te voegen aan je Steam-bibliotheek. Ze blijven ook na de actieperiode in je bezit. Het betreft:

Voor **Train Sim World** de add-on:

Train Sim World®: LGV Mediterranee: Marseille - Avignon Route Add-On - TSW2 & TSW3 compatible, en

voor **Train Simulator Classic** de add-ons:

Train Simulator: LGV: Marseille - Avignon Route Add-On,

Train Simulator: LGV Rhône-Alpes & Méditerranée Route Extension Add-On, en
Train Simulator: TGV® Réseau & TGV-RDuplex EMU Add-On.

Tramsim ook als console versie verkrijgbaar

Ontwikkelaar ViewApp uit Wenen maakt een tramsimulatie, Tramsim, die voor Windows PC te koop is via Steam. Dovetail Games brengt deze simulatie nu ook uit voor Playstation 4 en 5 en voor Xbox Series X/S.

Bron: Dovetail Games.

Nieuws over bèta programma Trainz Plus

N3V Games heeft een paar details vrijgegeven over de verbeteringen in Trainz Plus welke nu in bèta test zijn. Het gaat hierbij om verbeteringen aan het water effect laag, meer water effect lagen in een route worden mogelijk, verbeteringen aan HD scrapbook, performance verbeteringen, schaduw en tessellatie verbeteringen, meer controle over de HD radius waarmee gedetailleerde landschappen kunnen worden getekend, HD terrein aanpassingen verbeterd.

Bron: N3V nieuwsbrieven.

Freeware producten voor treinsimulatieprogramma's, deel 35

Deel 35 van de serie die gaat over freeware producten voor treinsimulatieprogramma's is ook deze keer door omstandigheden minder uitgebreid en niet volledig. Toch valt er deze maand wel iets te vertellen over nieuwe objecten, treinen en routes die zijn uitgekomen.

De schrijver van dit artikel leest regelmatig over content die nog in ontwikkeling is, schrijven erover gebeurt pas als het werkelijk gepubliceerd is. Wil je meer weten over de content welke nog in ontwikkeling is, kijk dan in de topics van de bouwers op de diverse fora over treinsims. De adressen staan in deel 16 van deze reeks.

In dit deel aandacht voor nieuwe of verbeterde freeware gemaakt voor Trainz (TRS19/TRS22) van N3V Games en Train Simulator Classic (TSC) van Dovetail Games (DTG).

In deze reeks wordt in principe geschreven over freeware producten van vele ontwikkelaars. Bij sommige producten, vooral routes voor TSC, is aanvullende, niet gratis, content nodig om de producten 'werkend' te krijgen. Dit is de keuze van de ontwikkelaar. Toch beschouw ik het als freeware en de keuze is aan de gebruiker het product wel of niet te downloaden. Meestal staat duidelijk aangegeven welke content voor een product noodzakelijk is.

Trainz

Van *Werkspoor Trainz* zijn de volgende producten uitgebracht:

Een update van de veewagen F63 waarbij geanimeerde en instelbare luiken zijn toegevoegd.

Een versie van veewagen F57 zonder de Persil reclameborden

Een update van de personeelswagens NTM P1 en NTM P8

Een update voor de NTM koppelwagens waarbij deze zijn voorzien van scripts voor correcte koppelingen en leidingen voor lucht- en stoomverwarming. Toegevoegd is de koppelwagen NTM K17.



Bij het plaatsen van de koppelwagens in Trainz Surveyor is aan de hand van symbolen op de wagens te zien welke zijde gekoppeld kan worden aan tram- of treinvoertuigen. Tramvoertuigen hebben meestal alleen een middenkoppeling en geen stoot- en trekwerk, terwijl een trein wel is voorzien van buffers, bufferbalk en koppelingen.

Het werk van *Werkspoor Trainz* is te downloaden op het volgende webadres: <https://www.trainzonline.nl/>

Train Simulator Classic

In deze aflevering aandacht voor één nieuwe en twee opgewaardeerde routes, één repaint voor treinen en wat extra informatie over objecten en objectpakketten.

Een nieuwe route op basis van een Nederlandse fictieve omgeving is uitgebracht, namelijk de *De Beerdrechtse Velden Route* met als versienummer 0.3. Een citaat van de ontwikkelaar: *“De Beerdrechtse Velden route is een route welke zich bevindt in de provincie ‘Beerdrechtse Velden’. Deze provincie kent 3 grote steden, dit zijn Beerdrecht, Meerhoven en Veermarkt. Ook kent deze provincie wat kleinere dorpjes, zoals Doornsveld, IJkerke, Enkmeer, Visschoten en nog veel meer.*

In V0.3 is het kleine 9km spoorlijntje tussen Doornsveld en IJkerke te berijden. Deze spoorlijn is perfect voor een kort slagje, met 1 trein kun je makkelijk een halfsuurdienst rijden. De eerste en laatste trein van de dag komt uit/gaat naar Meerhoven, alwaar de trein wordt opgesteld.”

In de handleiding staat duidelijk vermeld wat je allemaal nodig hebt voor deze route en hoe je de route moet installeren. Bij de route worden 1 standaard en een freeroam (vrij spel) scenario geleverd. Om de scenario's te kunnen spelen zijn ook niet gratis treinen nodig.

Het webadres van de download is: <https://dutchsims.nl/viewtopic.php?f=151&t=2347>

Van de route *Achterhoek- en Twentelijnen* is versie 4.0 verschenen. In deze versie de volgende veranderingen: nieuw traject Zutphen – Dieren, stations Deventer, Zutphen en Almelo omgebouwd naar de actuele (sporen) situatie, een overweg bij Apeldoorn Osseveld is vervangen door een tunnel, en diverse verbeteringen van fouten en scenery.



In de handleiding staat duidelijk vermeld wat je allemaal nodig hebt voor deze route en hoe je de route moet installeren. Bij de route worden 15 standaardscenario's geleverd, alsmede 2 freeroam (vrij spel) scenario's en een quickdrive (snel spel) scenario. Om de scenario's te kunnen spelen zijn ook niet gratis treinen nodig.

Het webadres van de download is: <https://dutchsim.nl/viewtopic.php?f=75&t=422>

Van de route *'t Zuiden van Nederland* is versie 2.5 verschenen, gevolgd door een hot-fix. Het actuele versienummer is 2.5.1. In deze versie geen nieuwe trajecten, wel een groot aantal verbeteringen: sporen vernieuwd, verkanting veranderd, nieuwe bovenleiding, aangepaste scenery op het traject Utrecht Lunetten – Den Bosch, vernieuwde stations Geldermalsen en Zaltbommel, vernieuwde aansluiting op de Betuwelijn bij Meteren, en een vernieuwde zuidzijde van station Eindhoven.

In de handleiding staat duidelijk vermeld wat je allemaal nodig hebt voor deze route en hoe je de route moet installeren. Bij de route worden 2 standaardscenario's geleverd, alsmede 1 freeroam (vrij spel) scenario. Om de scenario's te kunnen spelen zijn ook niet gratis treinen nodig. Scenario's gemaakt voor een vorige versie van de route zullen in versie 2.5.1 waarschijnlijk niet goed werken omdat sporen zijn vervangen. De allerlaatste versie van objectpakket 4 van Frison is ook noodzakelijk.

Het webadres van de download is: <https://dutchsim.nl/viewtopic.php?f=65&t=385>

Van de *Stadler Flirt 3* van *Christrains* is een repaint gemaakt in de RRReis kleuren. Deze repaint is opgewaardeerd naar versie 2.0, waarbij de kwaliteit van de repaint is verbeterd, het RRReis logo is geüpdatet, en een treinstel is toegevoegd in de kleuren van Keolis met een tijdelijke RRReis sticker.

Het florapakket *Dutch Tree Pack* by *Radiomaster* is opgewaardeerd naar versie 1.02

Voor bezitters van het weerverbeterpakket *Sky & Weather Enhancement Pack 2.0* heeft Rubku_NL het *Additional AP Sky Enhancement v1.0* uitgebracht. Bij installatie van dit pakket worden de *Time of Day* bestanden uit het Sky & Weather Enhancement pakket gekopieerd naar een aantal aanvullende payware routes zodat deze beschikbaar komen in Nederlandse freeware routes. Lees de handleiding goed door voor de randvoorwaarden.

Bovengenoemde treinen en repaints zijn te downloaden bij Dutchsims.nl, registratie is verplicht.

De *Dutch Experienced Creators* maken aanpassingen van de geluidsbestanden van vele locomotieven en treinstellen, de zogenaamde *Soundmods*. Deze mods zijn te vinden bij SimTogether.com, registratie is verplicht.

Inmiddels kunnen we in TSC al op veel treinbaanvakken in Nederland virtueel rijden. Bij alle freeware routes worden een aantal scenario's meegeleverd. Er zijn op dit moment een tiental ontwikkelaars die regelmatig aanvullende scenario's uitbrengen voor die routes. De variatie aan onderwerpen is groot. Het is mogelijk een treindienst uit het verleden te gaan rijden, maar ook treindiensten op basis van werkelijk verlopen voorbeelden uit de grote treinenwereld.

De scenario's zijn te downloaden bij Dutchsims.nl of Simtogether.com, registratie is verplicht. Ook voor deze scenario's zijn meestal payware treinen nodig, lees de handleiding altijd zorgvuldig door.

We hebben in de vorige afleveringen al gewezen op de aanvullende assets die nodig zijn voor de freeware routes voor TS20xx. Regelmatig worden sommige pakketten ververs. Het verdient de aanbeveling wekelijks te kijken of er nieuwe versies zijn. Hieronder een overzicht van een aantal pakketten (datum cursief betekent vernieuwing sedert vorige aflevering):

De meest recente versies van de objecten van *Chstrains* zijn:

NS Station Objects & scenery (dit omvat ATB-bakens en ETCS-balises) versie 5.56 van 24/05/2023

NS Track Pack versie 2.01 van 01/12/2020

Het webadres van de downloads: https://www.chstrains.com/nl/ts_scenery.html

De meest recente versies van de objecten van *Frison* zijn:

Pakket 1 van 29/05/2022

Pakket 2 van 05/02/2022

Pakket 3 van 06/03/2022

Pakket 4 van 28/05/2023

België pakket van 11/08/2019

Het webadres van de downloads: https://www.chstrains.com/nl/frison_objects.html

De objecten van *Gert Meering* zijn hier te downloaden: <https://dutchsims.nl/viewtopic.php?f=43&t=448>

De objectpakketten van Simtogether.com zijn hier te downloaden: <https://simtogether.com/files/category/118-simtogether-object-packs/>,

De objecten van de Duitse ontwikkelaar *Icepack* waren niet meer beschikbaar omdat de website *Railsimulator.net* opgehouden was te bestaan. Omdat zijn objecten ook veel in Nederlandse routes worden gebruikt worden ze bij Dutchsims.nl als één pakket aangeboden: <https://dutchsims.nl/viewtopic.php?f=43&t=1352>

De objecten van de Poolse ontwikkelaar *Pawerybs* worden ook veel in Nederlandse routes gebruikt, bij Dutchsims.nl worden ze als één pakket (zonder rollend materieel) aangeboden: <https://dutchsims.nl/viewtopic.php?f=43&t=478>

Het recentste objectenpakket *YellowCat Scenery Objects* is van de datum 10/09/2022.

Het recentste objectenpakket *Dutch TrainSimulation Scenery Objects* is van de datum 21/05/2023.

Het meest recente pakket *SimTogether Object pack Sjef Nederland* heeft versienummer 4.4: <https://simtogether.com/files/file/76-simtogether-object-pack-sjef-nederland/>

Om iets te kunnen downloaden bij Dutchsims.nl of Simtogether.com is een registratie bij de website verplicht.

In deel 36 van deze serie meer over freeware producten voor treinsimulatieprogramma's.

Kees Plaat.

De serie artikelen over freeware voor treinsimulatieprogramma's wordt door mij op persoonlijke titel geschreven.

Oostenrijkse G12-Repaints

In het stoomtijdperk werden de verschillende Oostenrijkse spoorwegen gekenmerkt door een grote verscheidenheid aan locomotiefseries. Ook de overschakeling naar elektrische tractie tussen de beide wereldoorlogen bracht daar weinig verandering in, omdat deze door gebrek aan financiële middelen maar mondjesmaat kon worden gerealiseerd. Na het einde van de vijandelijkheden in 1945 lag de prioriteit van de spoorwegen in dit Alpenland in de eerste plaats bij het weer op gang brengen van het treinverkeer, wat op zich al een grote uitdaging was. Niet alleen was de infrastructuur grotendeels verwoest door de oorlogshandelingen maar daarnaast was Oostenrijk bezet door de overwinnaars, waaronder de Sovjet-Unie, die een andere agenda had dan de andere geallieerden en veel locomotieven als oorlogsbuit in beslag had genomen.



Alles wat rijden kon werd dan ook gaandeweg opgestookt en ingezet, waaronder een groot aantal voormalige Reichsbahn-locomotieven, waarvan vertegenwoordigers uit verschillende series in Oostenrijk waren achtergebleven. Daar komen we ook machines tegen van de BR 58.10-29, ook vaak aangeduid als de G12, rond 1920 gebouwd in opdracht van de toenmalige KPEV, met de asindeling 1' Eh3. Vanuit de Oostenrijkse treinsim-community is mij vaak gevraagd om de Wilbur Graphics DB- en DR-weergave daarvan als ÖBB-versie uit te brengen, en daarom kan ik deze 'repaint' als Reihe 658 deze maand aan jullie voorstellen.



Omdat de kleinere versie van de G12, de G8.2 met asindeling 1' Dh2 door mij ook is uitgebracht werd die ook meegenomen in deze conversieslag. Van deze BR 56.20-29 werd in 1945 wel een exemplaar in Oostenrijk aangetroffen, maar is niet als Reihe 656 in het materieelpark opgenomen. Deze 'repaint' berust daarom historisch gezien op pure fantasie, maar de nummering hebben we ontleend aan drie locs van de Reihe 56.2-8 ('G8.1 mit Laufachse'), met dezelfde asindeling, die wel bij de ÖBB dienst hebben gedaan. De release van zowel de Rh 656 als de Rh 658 staat gepland voor half juni en kan dan als freeware worden gedownload van de wilburgraphics.com website. Intussen zullen deze nieuwe aanwinsten ook op de komende clubdag te zien zijn.

Henk van Willigenburg

Agenda

De eerstvolgende clubdag is op 3 juni.

Het adres is:
Cultureel Centrum "De Schalm",
Oranjelaan 10, 3454 BT De Meern

U bent welkom van 11:00 tot 16:00 uur.
Wij zien je graag op de gezellige hcc!trainsim
clubdagen.



Graag bij binnenkomst uw ledenpas laten scannen.
Tot dan!!

Noteer alvast een aantal clubdagen en evenementen in 2023 in uw agenda!

- De volgende clubdagen zijn: 16 september, 14 oktober, 18 november en 2 december
- Evenement: HCC!kennisdag, 17 juni, Houten
- Evenement: 2 en 3 september, VSM Terug naar Toen, Beekbergen en Loenen

Ga voor meer informatie naar [onze website](#)

Opmerking • Wij distantiëren ons uitdrukkelijk van alle inhoud van gelinkte pagina's / websites. Deze verklaring geldt voor alle links in deze Nieuwsbrief.